

EL DOCUMENTO DESTACADO



Septiembre de 2014



© SELECCIÓN DOCUMENTAL Y TEXTOS: Manuel M^a Cañas Moya

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE CÁDIZ

Cádiz, Septiembre de 2014



EL DOCUMENTO DESTACADO

2014/ Septiembre

Testamento de Pedro Menéndez de Avilés

Adelantado mayor de la Florida y fundador de San Agustín, primera ciudad de Estados Unidos de América

Pedro Menéndez de Avilés

Nació en Avilés, Asturias, el 15 de septiembre de 1519. Sus padres pertenecían a antiguas casas solariegas asturianas. Era uno de los últimos de una familia de veinte hermanos.

Vivía en un ambiente marinero en una época que las costas del Cantábrico eran hostilizadas por corsarios franceses. A los catorce años se enroló como grumete en barcos que luchaban contra dichos corsarios. Con veinte ya capitaneaba un pequeño barco que se enfrentó y venció a tres barcos corsarios franceses frente a las costas de Galicia.

En 1549 se encargó de perseguir al corsario francés Juan Alfonso Portugués, al que prendió en el puerto de La Rochela.

En 1552 fue capturado por los piratas y rescatado previo pago de un rescate.

En 1554 fue nombrado Capitán General de la Armada. Ese mismo año se encargó del traslado del príncipe Felipe, futuro rey Felipe II, a Inglaterra para casarse con María Tudor.

En 1555, sin contar con el parecer de los oficiales de la Casa de Contratación de Sevilla, el rey le encomendó la misión de transportar los tesoros de Indias, codiciados por los piratas que se paseaban por el mar Caribe, y con sólo seis naves para proteger la flota, compuesta por más de setenta mercantes, logró llegar con éxito a Sevilla. Desde entonces los oficiales de la Casa de Contratación lo consideraron su enemigo.

Cuando estalló la guerra con Francia en 1557 se le destinó a combatir los buques enemigos concentrados en las Azores. Llevó soldados y dinero a Flandes gracias a lo cual se consiguió la victoria de San Quintín. Más tarde también colaboró del mismo modo a la victoria en Gravelinas. A continuación fue de nuevo destinado a la carrera de Indias para la defensa de la flota.

Terminada la guerra, en 1559, condujo a Felipe II desde Flandes a España en una travesía muy arriesgada.

En 1560 Menéndez volvió a ser nombrado capitán general de la flota de Indias, al igual que el año siguiente. Sus relaciones con la Casa de Contratación no habían mejorado. En 1560 a petición del rey emitió un informe desfavorable a que se prosiguiera con la colonización de la Florida.

A su regreso de América en 1563 fue encarcelado por orden de la Casa de Contratación durante veinte meses, acusado de haber recibido dinero de los mercaderes por demorar la salida de la flota de Nueva España. En ese mismo año Felipe II recibió noticias que el almirante francés Coligny, hugonote, y la reina de Inglaterra habían financiado una expedición francesa a la Florida dirigida por el hugonote Ribault.

En su época en prisión estuvo en contacto con el padre jesuita Diego de Avellaneda que le inculcó deseos de evangelización.

En 1565 Felipe II tiene conocimiento de que Ribault estaba preparando una nueva expedición a Florida para reforzar el Fuerte que habían instalado allí el año anterior. El rey pide el opinión a Menéndez que aún estaba en prisión y éste, meses después, le contesta y le propone una importante expedición a Florida no sólo con personal militar sino con gente para colonizarla y frailes para evangelizarla. El propio Menéndez aportaría fondos para financiar la expedición. Otra razón de su interés por ir a Florida era el hecho de que su hijo Juan había desaparecido con un barco en 1561 y creía que podría encontrarse en esas tierras. En esta expedición Menéndez logra vencer a los franceses y crea en septiembre de 1565 la más antigua ciudad y puerto fundado por europeos en el territorio continental de Estados Unidos, San Agustín, por el santo del día en que la flota de Menéndez arribó por primera vez a Florida, el 28 de agosto. Es también el primer lugar en que se celebró una misa por lo cual tiene un fuerte valor simbólico para la Iglesia Católica de Estados Unidos. El lugar donde desembarcó es conocido como Misión de Nombre de Dios y en él hay una ermita dedicada a Nuestra Señora de la Leche.

Fue nombrado gobernador de Cuba en 1567, aunque tomó posesión al año siguiente y ocupó el cargo hasta 1572, aunque en estos años gobernó a través de diversas personas, que le representaban. En estos años se construyó el castillo de La Fuerza, se edificó el Seminario, gérmen de una proyectada Universidad, se erigió el Hospital Militar y se fundó el arsenal de La Habana. Se levantaron cartas náuticas de los canales y archipiélagos de las Bahamas y de las costas de América del Norte y Cuba. Fueron ahuyentados los piratas.

Menéndez no tuvo estudios formales, ni siquiera asistió a la Universidad de Mareantes de Sevilla. Sus maestros fueron viejos y experimentados pilotos y su escuela su barco. Aunque no fue un humanista sí alcanzó muy buenos conocimientos técnicos y científicos relacionados con su profesión de marino. Inventó un instrumento náutico que medía con precisión la longitud y reformó los navíos. Introdujo en el Caribe un tipo de galeras que navegaban con más velocidad durante las calmas. Levantó cartas marinas de la zona de las Bahamas y descubrió un ramal de la Corriente del Golfo.

Ambicionó títulos, honores y riquezas. De grumete llegó a capitán general de la Armada, sus títulos fueron de caballero de la Orden de Santiago y comendador de la Orden en Santa Cruz de la Zarza, gobernador capitán general y Adelantado de la Florida y gobernador de Cuba, llegando el Rey a prometerle el marquesado de las veinte y cinco leguas en cuadro concedidas en tierras americanas.

Otorgó testamento en Sanlúcar de Barrameda, el 7 de enero de 1574 y lo ratificó, añadiendo cláusulas sobre su entierro, en Santander el 15 de septiembre del mismo año. Cuando estaba preparando la primera Armada que Felipe II estaba armando contra Inglaterra, murió en Santander el 17 de septiembre de 1574. El día 7 había escrito una carta a su sobrino Menéndez Márquez, su delegado en América, al que le informaba del envío de colonos a la Florida y le manifestaba su deseo de regresar a esas tierras para acabar sus días allí salvando almas.

La conquista y colonización de la Florida

La Florida fue descubierta por Juan Ponce de León el día de Pascua Florida del año 1513 y por ello se le dio ese nombre. El rey Carlos encomendó a éste que tomara posesión y colonizara el nuevo territorio. En 1521 se inicia la nuevas expedición que termina en fracaso y de la cual Ponce de León sale herido para morir poco después en Cuba.

Un segundo intento en 1526, dirigido por Domingo Lucas Vázquez de Ayllón, oidor de la Audiencia de Santo Domingo, también terminó en un fracaso por causa de las enfermedades.

Una nueva expedición se organiza en 1527, dirigida por Pánfilo de Narváez, terminó en un absoluto fracaso, sólo quedaron cuatro personas que llegaron a México siete años más tarde encabezadas por Alvar Núñez Cabeza de Vaca, cuyo relato estimuló nuevos deseos de colonizarla.

El cuarto intento lo encabezó Hernando de Soto en 1539, llegó al río Missisipi, los supervivientes llegaron a México en 1543.

Un nuevo intento puramente misionero lo llevó a cabo el dominico Luis de Cáncer de Barbastro en 1547 que terminó con su muerte en 1549.

En 1559 hubo una nueva incursión, promovida por la corona y dirigida desde el virreinato de Nueva España. La expedición la dirigía Tristán de Luna y Arellano y fue un nuevo fracaso. Con posterioridad el rey se planteó, aconsejado por Menéndez, en aquella fecha capitán general de la flota de Indias, renunciar a la colonización de Florida.

Pero fueron los ataques de los corsarios franceses a las costas de las Antillas y Brasil, que se remontaban ya a 1532, la instalación de un fuerte francés en la Florida y la preparación por el almirante hugonote Coligny de una flota para reforzar la presencia francesa lo que animó al rey Felipe a enviar a Menéndez a explorar y colonizar Florida y destruir las posiciones francesas. En fin que el enfrentamiento político militar con Francia y religioso, por la presencia de destacados hugonotes en la ocupación de Florida, fueron los elementos que propiciaron la definitiva ocupación y colonización por parte de los españoles. Unas tierras que durante tantos años se habían resistido a la ocupación fueron colonizadas gracias a los intereses de la política internacional de la Corona española.

El documento

Se trata de un documento notarial por el cual Pedro del Castillo da finiquito a Juan de Soto, que había realizado distintas gestiones en La Habana y otros lugares de América respecto a los bienes dejados por su fallecimiento por Pedro Menéndez de Avilés. En él se resumen las cuentas de lo que, con cargo a la testamentaría, había cobrado o gastado.

Pedro del Castillo, regidor gaditano, actúa en este documento como albacea testamentario de D. Pedro que lo nombra por ser “mi deudo y grande amigo e siempre me a acudido e socorrido para poder sustentar las cosas de mi cargo, especialmente en la conquista e población de la Florida”. Le encarga en el testamento que liquide todas las deudas y cobre todo lo que le deben, que se cobre lo que a él le debía y que, con lo restante, dote el mayorazgo que le había sido concedido por real cédula.

Igualmente actúa como apoderado de la hija y universal heredera, Catalina Menéndez de Avilés. Ésta había dado poderes a su marido Fernando de Miranda que a su vez lo sustituyó por otro por el cual delegaba en Pedro del Castillo.

Así el principal interés de este documento es la transcripción completa del testamento. Es de destacar el papel que se le da en el mismo a Pedro del Castillo, regidor de Cádiz, que aparece no sólo como albacea sino como acreedor del testador, y nos da información sobre el hecho de que había financiado la expedición de Menéndez a la Florida. Otro dato a señalar es la obligación que le impone a su heredero en el mayorazgo de vivir diez años en Florida, con lo que da a entender que para él su participación en la colonización de estas tierras fue tan importante como para imponerle la presencia en las mismas.

Viviera sal herencia del dicho de la villa de pero
materia y por virtud del poder que dio y otorgo
como tal fuesera al dicho onofre fernando de miranda
on marido ante martin de las salas. secretario publico
de la villa de Oviedo. En primero dia del mes
de octubre del dicho año pasado de quinientos y setenta y
quatro el qual dicho fernando de miranda. sustituyo
en my lugar y poder y me lo dio de nuevo ante juan
de medina. Escribano publico desta dicha villa de
lunes diez y siete dias del mes de octubre del año
pasado de quinientos y setenta y quatro. En tenor del
dicho testamento y de esso poder y sustitucion
En pos de esto es esto que se sigue

Y En el nombre de Dios amē se pongan
esta carta de testamento y última voluntad
viere como yo el de la villa de Oviedo
menendez de Oviedo. caballero de la orden
de Santiago. de la villa de la florida y
capitan general de la armada. Es galles
noble de su magestad. Estante de presente en
esta villa de Oviedo. de la villa de Oviedo
fermo de cuerpo y sano de la vigintia
y ocho años. Es buena memoria y cumplido
entendimiento. El qual Dios nuestro
omni tubo por bien de me dar y tomar
de como tomo. por abogado de la villa de
virgen santa maria y al bien abate
de la villa de Santiago. cuya religión
tengo. profesada. que sean abogados
y intercesores. a my señor don
que tenga por bien de me ayudar
creyendo. como creo. bien y fielmente
en el misterio de la santa maria

177

Esta ditta sea de agora leamos a dho. mayord
go al deudo. mas cercano por padre o madre
preferiendo los del p. de varon a los de
madre y este proprio gravamen y condic
pongo en la persona que o mereciere dar
lo de p. de varon conforme a lo que a dho. ca
esta de larado. fecha la carta en la villa de
santa lucar de barrameda el veyte dias de mayo
de seysenta e nyey e syete años e setenta e qu
tro años. yo yo testigos presentes Pedro de
gelguera e Pedro de aguirre e Juan xerez e
martin garez bernal año de buena suerte
En esta villa y su señoria de granada e de
escrivano publico. yo yo que conosco. yo yo
de granada e de registro y contiene
que es gravamen de dho. villa en la florida
como es esta ditta. como es en quien gozare
de dho. villa. yo yo leguas e ynquenta con
titulo de marques. Pedro menendez an
te my. luy de leon. escrivano publico.
yo yo voluy de leon. escrivano publico de
santa lucar de barrameda por el dho. my
genioz e a dho. villa por su magestad real
e por los omores de su dho. consejo lo fize
e crey e fize el qui myo signo e soy testigo. luy
de leon. escrivano publico.

Y sepangantos. esta carta vieren como yo fernand
de mylan da de zmo de la villa de d. viles. estando
de presente en esta ciudad de cordiz. como marido.
e con junta persona. de doña. catalina. menendez
de d. viles. my mujer. fija. legitima. e vnyete
gal e creyera. que es de la ditta dho. Pedro. men
dez de d. viles. comendador. que fue de la orden
de santiago y a de la villa de la florida e por
virtud. del p. de varon. que de la ditta. doña. cati

170

Ficha Descriptiva:

Código de Referencia: ES.11080.AHPCA / 1.1.2.1.1.2.1 // Notarías del Distrito de Cádiz. Cádiz, Protocolo 2323. Folios 266-277v. Otra numeración 275-286v.

Título: Finiquito de Pedro del Castillo a Juan de Soto por las gestiones que ha realizado en Cuba con los bienes de Pedro Menéndez de Avilés.

Fecha (s): 1576-08-12, Cádiz

Nivel de Descripción: Unidad Documental Simple.

Volumen y Soporte: 12 folios.

Productor: Ribera, Diego de (escribano público)

Insertos:

1.Título: Testamento (copia) de Pedro Menéndez de Avilés en que se nombra a Pedro del Castillo como albacea.

Fecha (s): 1574-01-07, Sanlúcar de Barrameda.

Productor: León, Luis de (escribano público)

2.Título: Sustitución de poder (copia) de Fernando de Miranda a favor de Pedro del Castillo.

Fecha (s): 1575-10-17, Cádiz

Productor: Medina, Juan de (escribano público)

3.Título: Poder (copia) de Catalina Menéndez de Avilés a favor de Fernando de Miranda, su marido.

Fecha (s): 1574-10-01, Avilés

Productor: Alas, Martín de (escribano público)

BIBLIOGRAFÍA.

Cubeñas Peluzzo, José Antonio

Pedro Menéndez de Avilés, fundador olvidado / José Antonio Cubeñas Peluzzo, en España en las Américas. - Nueva York : Fundación Cultura Hispánica en los EEUU, 2004

Miguel Vigil, Ciriaco

Noticias biográfico - genealógicas de Pedro Menéndez de Avilés / Ciriaco Miguel Vigil . - Avilés : Imprenta La Unión, 1892

Ruidíaz Caravia, Eugenio

La Florida su conquista y colonización por Pedro Menéndez de Avilés / Eugenio Ruidíaz Caravia . - Madrid : Imprenta Hijos de J.A. García, 1893

Toscano Liria, Nicolás

I. Testamento del Adelantado de la Florida D. Pedro Menéndez de Avilés, y finiquito, por su albacea Pedro del Castillo, de lo en él dispuesto. II. Apéndice: Facsímil del manuscrito del Archivo Histórico Provincial de Cádiz. Sig. 2323 Fol. 266-87 / Nicolás Toscano Liria, en España en las Américas. - Nueva York : Fundación Cultura Hispánica en los EEUU, 2004

Singladuras por la Historia Naval : <http://singladuras.jimdo.com/biografias/pedro-menendez-de-aviles/>

Septiembre 2014



**El Documento Destacado es una iniciativa del
Archivo Histórico Provincial de Cádiz para difundir
sus fondos.**

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE CÁDIZ

C/ Cristóbal Colón, 12 11005 CÁDIZ

Tifno.: 956 203 351

<http://www.juntadeandalucia.es/culturaydeporte/archivos/ahpcadiz>

**CUL
tu
RA**

ARCHIVOS



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE